ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/4409/Rev.1
25 July 1960
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Соединенные Штаты Америки: проект резолюции, измененный в соответствии с предложением Эквадора

Совет Безопасности,

рассмотрев вопрос, представленный Советским Союзом 13 июля 1960 года,

выслушав заявления представителей Соединенных Штатов и Советского Союза,

отмечая наличие разногласий между двумя правительствами в отношении фактов, связанных с инцидентом, имевшим место 1 июля 1960 г., когда самолет военно-воздушных сил Соединенных Штатов был сбит советскими вооруженными силами, и в отношении юридической ответственности, вытекающей из этого инцидента,

ссылаясь на свою резолюцию от 27 мая 1960 г. (S/4328), в которой Совет 1) выразил свое убеждение в необходимости приложить все усилия для восстановления и укрепления международной доброй воли и доверия, основанных на признанных принципах международного права; 2) рекомендовал правительствам, которых это касается, стремиться к разрешению существующих международных проблем путем переговоров или другими мирными средствами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций; 3) призвал все правительства государств-членов воздерживаться от угрозы силой или ее применения в их международных отношениях, уважать суверенитет, территориальную неприкосновенность и политическую независимость друг друга и воздерживаться от всяких действий, которые могут увеличить напряженность,

1. рекомендует правительствам Советского Союза и Соединенных Штатов взять на себя обязательство разрешить свои разногласия, возникшие в связи с инцидентом с самолетом, имевшим место 1 июля 1960 г.,

либо a) путем расследования фактов комиссией в составе членов, равное число которых будет назначено Соединенными Штатами, Советским Союзом и правительством или властью, приемлемой для обеих сторон, которой будет поручено расследовать инцидент путем обследования места, где он произошел, остатков самолета, которые могут быть найдены, и допроса лиц, оставшихся в живых, а также других свидетелей; либо b) путем передачи вопроса на беспристрастное решение Международного Суда.

2. просит заинтересованные стороны докладывать по мере необходимости Совету Безопасности относительно шагов, предпринятых для выполнения настоящей резолюции.